



# Mehrsprachigkeit wertschätzen durch dialogische Bilderbuchbetrachtungen

Prof. Dr. Samuel Jahreiß

Chemnitz, den 14. November 2025



*Studium mit Gehalt.*

# Inhalt

Warum sollten wir Mehrsprachigkeit im Kita-Alltag wertschätzen?

Wie können wir Mehrsprachigkeit im Kita-Alltag wertschätzen?

Was leistet die dialogische Bilderbuchbetrachtung dabei?

Wie funktioniert die dialogische Bilderbuchbetrachtung ?

# Warum sollten wir Mehrsprachigkeit im Kita-Alltag wertschätzen?

- » Zwei- und Mehrsprachigkeit ist Alltag für viele Kinder (vgl. [Ländermonitor](#))
- » Familiensprachen stärken Identität und fördern die emotionale Entwicklung
- » Kinder lernen Sprachen besonders leicht in frühen Jahren
- » Kitas sind verpflichtet, Zwei- und Mehrsprachigkeit zu fördern
- » Auch vorwiegend einsprachige Kinder profitieren vom Kontakt mit anderen Sprachen

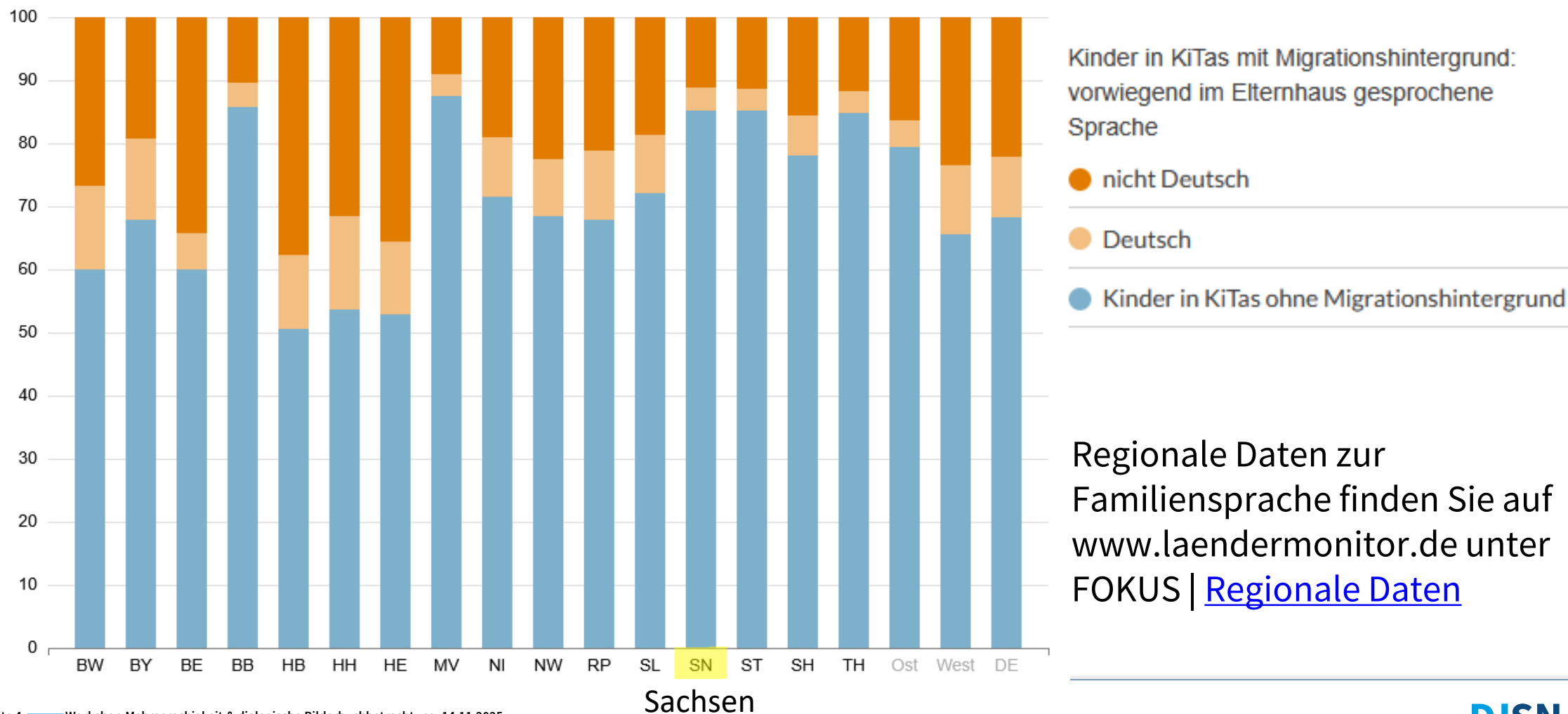


Jahreiß, S. (2018). Migrationsbedingte Mehrsprachigkeit in Kitas. Eine empirische Studie zum Praxistransfer einer Weiterbildung für Erzieherinnen und Erzieher. Empirische Erziehungswissenschaft Bd. 69. Münster: Waxmann.

# Warum sollten wir Mehrsprachigkeit im Kita-Alltag wertschätzen?

## Familiäre Sprachpraxis und Migrationshintergrund in KiTas (3 bis < 6 Jahre)

Ländermonitor  
Bildungssysteme 2023



# Warum sollten wir Mehrsprachigkeit im Kita-Alltag wertschätzen?

## Kinder mit nicht deutscher Familiensprache (3 bis < 6 Jahre)

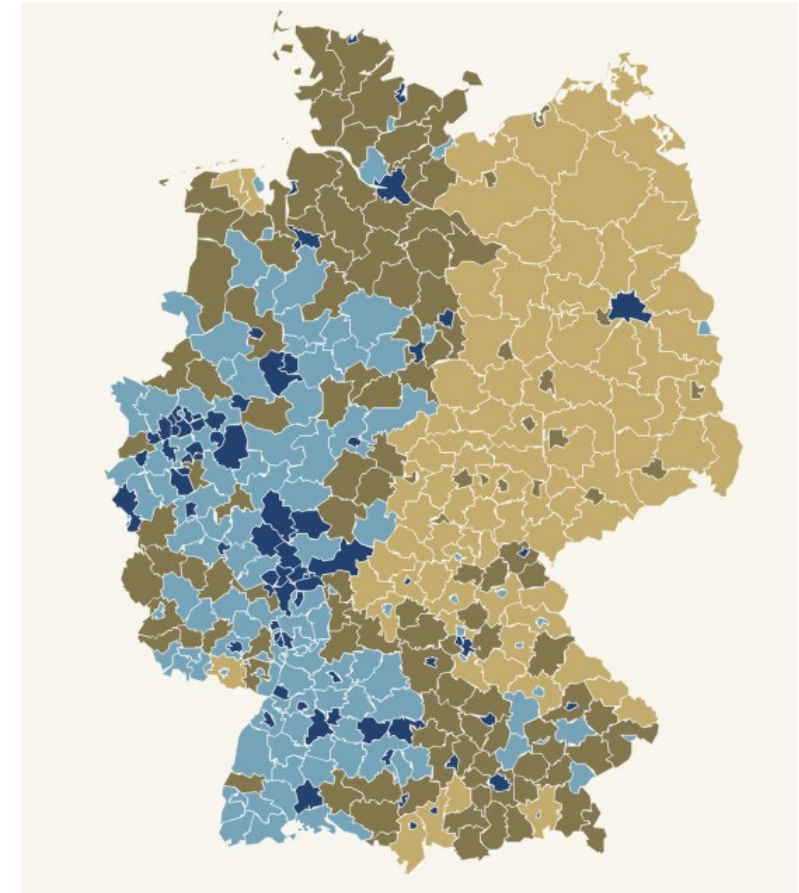
Anteil in %

● <10

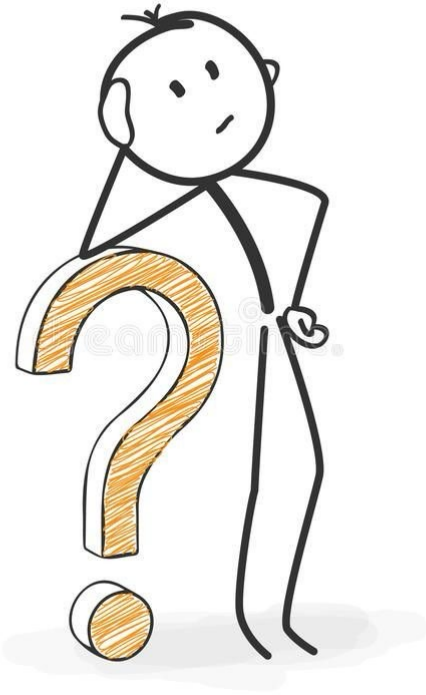
● 10 bis <20

● 20 bis <30

● 30 und mehr



Regionale Daten zur Familiensprache finden Sie auf [www.laendermonitor.de](http://www.laendermonitor.de) unter FOKUS | [Regionale Daten](#)



Kennen Sie die  
verschiedenen  
Familiensprachen der  
Kinder in Ihrer  
Einrichtung?

# Wie können wir Mehrsprachigkeit im Kita-Alltag wertschätzen?

LakoS - SprachenWelt - Das Mehrsprachen-Portfolio zur Begleitung mehrsprachiger Kinder

<https://www.lakossachsen.de/lakos-materialien-1/mehrsprachen-portfolio-sprachenwelt/>



Mehrsprachen-Portfolio zur Begleitung mehrsprachig aufwachsender Kinder

**SprachenWelt von** \_\_\_\_\_ **Alter:** \_\_\_\_\_ **Kita:** \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_

**Vorhandene Sprache/-n in der Kita-Bezugsgruppe:** \_\_\_\_\_

**Sprache/-n bei der Mediennutzung:** \_\_\_\_\_

**Sprache/-n bei sonstigen Sprachgelegenheiten:** \_\_\_\_\_

**Erziehungsberechtigte/-r** Name: \_\_\_\_\_ **Familiensprache:** \_\_\_\_\_ **Erziehungsberechtigte/-r** Name: \_\_\_\_\_

**Geschwisterkind** Name: \_\_\_\_\_ Alter: \_\_\_\_\_ **Geschwisterkind** Name: \_\_\_\_\_ Alter: \_\_\_\_\_

**In Kontakt mit der deutschen Sprache seit** \_\_\_\_\_ **Versteht:** \_\_\_\_\_ **Spricht:** \_\_\_\_\_

☐ Spricht gern in mehreren Sprachen ☐ Spricht gern in einer Sprache

**Sprache/-n weiterer Kontaktpersonen:** \_\_\_\_\_

**Notizen:** \_\_\_\_\_

**LakoS** Landeskompetenzzentrum zur Sprachförderung an Kindertageseinrichtungen in Sachsen

Diese Materialie wird unterstützt durch Saxonien auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Mandats.



**SprachenWelt von** Milena **Alter:** 4;7 **Kita:** Farbklecks  
(Jahre; Monate)

**Vorhandene Sprache/-n in der Kita-Bezugsgruppe:**

- deutsch
- polnisch
- vietnamesisch

(andere Kinder, Erzieher/-innen)

**Sprache/-n bei der Mediennutzung:**

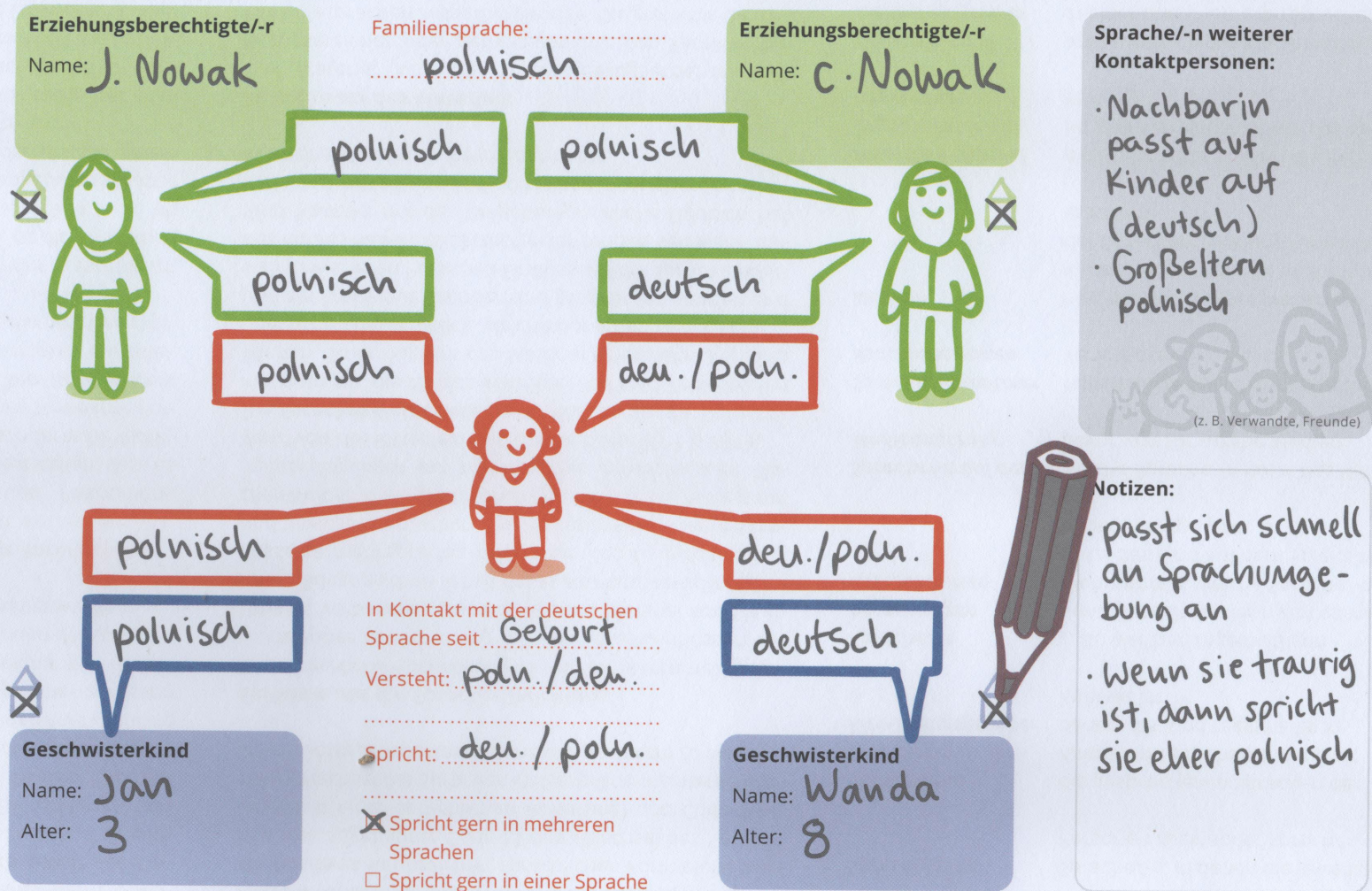
- Hörspiele / Bücher polnisch
- TV deutsch

(z. B. Bücher, Tablet, Hörspiele, TV)

**Sprache/-n bei sonstigen Sprachgelegenheiten:**

- Wohnumfeld deutsch
- Tanzgruppe polnisch

(z. B. im Wohnumfeld, Spielplatz, Freizeit)





# Wie können wir Mehrsprachigkeit im Kita-Alltag wertschätzen?

Elementarpädagogisch  
begründete,  
begegnungsorientiert  
Programme

Linguistisch begründete,  
erwerbsorientierte  
Programme



**Nachbarsprache  
von Anfang an!**

Sächsische Landesstelle für frühe  
nachbarsprachige Bildung (LaNa)  
[www.nachbarsprachen-sachsen.eu](http://www.nachbarsprachen-sachsen.eu)



**fmks**

frühe mehrsprachigkeit  
an kitas und schulen

Fremdsprachen lernen durch  
Immersionsmethode  
[www.fmks.eu](http://www.fmks.eu)

# Wie können wir Mehrsprachigkeit im Kita-Alltag wertschätzen?

## Begegnungsorientiert Programme

Ziel ist die Einbeziehung, Wertschätzung und Förderung von Sprachenvielfalt. Die Einbeziehung der Herkunftssprachen erfolgen über:

- » ritualisiertes Aufgreifen dieser Sprachen, etwa bei der Begrüßung oder Verabschiedung
- » mehrsprachiges Materialangebot: Bücher, Videos, Tonkassetten, Erzählangebote und Lieder aus verschiedenen Ländern
- » Reime, Lieder und Spiele aus den verschiedenen Sprachen (Gogolin, 2007, S. 36).



Gogolin, I. (2007). Institutionelle Übergänge als Schlüsselsituationen für mehrsprachige Kinder. Expertise. München: DJI.

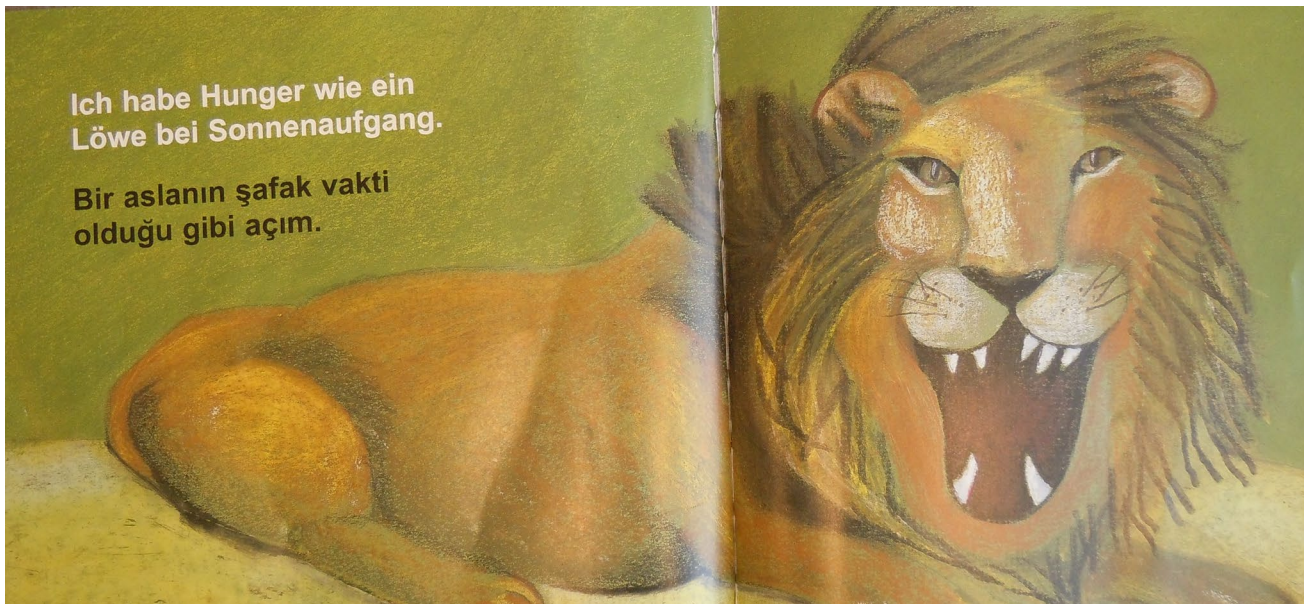
# Wie können wir Mehrsprachigkeit im Kita-Alltag wertschätzen?



Jahreiß, S. (2018). Sprachenvielfalt und Mehrsprachigkeit wertschätzen. Ideen und Materialien für den Kita-Alltag. TPS - Theorie und Praxis der Sozialpädagogik. Ausgaben Nr. 5/2018. S. 42-46.

# Wie können wir Mehrsprachigkeit im Kita-Alltag wertschätzen?

## Zwei- oder Mehrsprachige Bücher



Scuderi, L. (2011). *Wie fühlst Du Dich heute?*  
Zweisprachiges Kinderbuch  
Deutsch-Türkisch



# Wie können wir Mehrsprachigkeit im Kita-Alltag wertschätzen?

## Zwei- oder Mehrsprachige Bücher

Lesetipps [StiftungLesen](#)

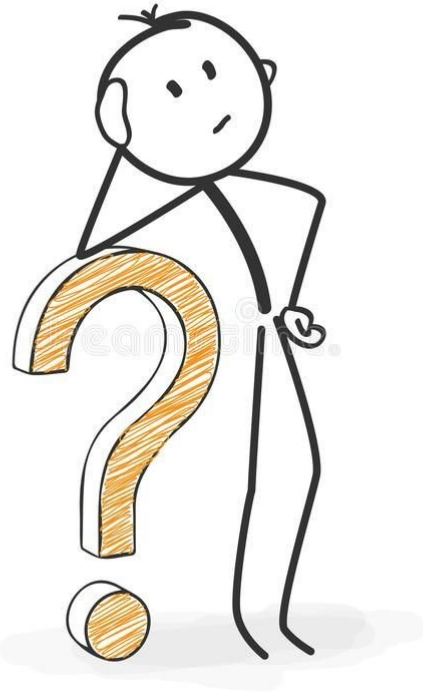


LaNa [Materialbibliothek](#)



# Pause





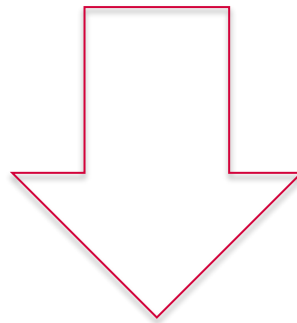
Wann haben Sie das  
letzte Mal gemeinsam  
mit Kindern ein  
Bilderbuch betrachtet  
oder vorgelesen?

Tauschen Sie sich mit Ihrem/ Ihrer Sitznachbar\_in über Ihre  
Erfahrungen aus!

# Was leistet die dialogische Bilderbuchbetrachtung dabei?

Kinder lernen Sprache nicht durch passives zuhören, sondern durch aktiven Gebrauch

im Dialog üben Kinder Wörter, Satzbau und Erzählstrukturen



Dialogische Bilderbuchbetrachtung  
von besonderer Bedeutung



# Was leistet die dialogische Bilderbuchbetrachtung dabei?

- » **Sprachliche Fortschritte in kurzer Zeit:** Kinder, die dialogisch gelesen wurden, konnten sprachliche Rückstände bereits innerhalb von sechs Wochen deutlich aufholen.
- » **Verbesserung von Wortschatz und Grammatikverständnis:** Studien zeigen positive Effekte auf die Erweiterung des Wortschatzes und das Verständnis grammatischer Strukturen.
- » **Stärkung des Selbstbildes durch Wertschätzung:** Lob und Anerkennung während der Lesesituation fördern ein positives Selbstbild bei den Kindern – besonders bei täglicher Anwendung.

# Was leistet die dialogische Bilderbuchbetrachtung dabei?

- » **Besonders wirksam bei jüngeren Kindern und in Einzelinteraktionen:** Der Fördererfolg ist bei Kindern im Alter von 2–4 Jahren sowie bei individueller Eltern-Kind-Interaktion stärker ausgeprägt als in Kleingruppen.
- » **Internationale Wirksamkeit und Übertragbarkeit auf deutsche Bildungskontexte:** Die Methode ist international gut erforscht und zeigt auch in deutschen Kindergärten und Vorschulen positive Effekte – insbesondere bei Kindern mit Risiko für Lese-/Rechtschreibschwächen.

# Wie funktioniert die dialogische Bilderbuchbetrachtung ?

Erwachsener anfangs aktiv (stellt Fragen, gibt verstärkt Impulse), dann zunehmend passiver

ständige Interaktion zwischen Erwachsenen und Kind

Kind wird zunehmend aktiv und nimmt Rolle des Geschichtenerzählers ein

Beiträge der Kinder ausdrücklich erwünscht

**Beiträge der Kinder werden aufgegriffen, integriert und erweitert**



Kraus, K. (2008). Beobachtungsstudie über Vorlesen in Kindergärten. Saarbrücken: VDM Verlag Dr. Müller. S. 9



Welche Strategien  
nutzen Sie, um  
Kinder aktiv in die  
Betrachtung von  
Bilderbüchern  
einzubeziehen?



# Wie funktioniert die dialogische Bilderbuchbetrachtung ?

## Sprachförderliche Strategien

**Fragen stellen** ▪ offene fragen: erfordern längere antworten ▪ geschlossene fragen: je nach kindlicher Sprachkompetenz sinnvoll ▪ Antwortmöglichkeit geben

**Wiederholen & Erweitern** ▪ wiederholen von Äußerungen ▪ Erweiterung von Äußerungen/zusätzliche Information ▪ korrekatives Feedback

**Anknüpfen** ▪ auf Äußerungen der Kinder eingehen ▪ fragen der Kinder beantworten



Kappauf, N. (2018). Fachlich fit mit Videofeedback. Sprachliches Interaktionsverhalten in der Kita reflektieren (unter Mitarbeit von S. Fischer & C. Wirts). München: Staatsinstitut für Frühpädagogik. [www.ifp.bayern.de](http://www.ifp.bayern.de)



Welche Fragen  
könnten Sie hier  
stellen?

Wie könnten Sie das  
Gesagte von Kindern  
beispielhaft  
erweitern?

Wie könnte man  
beispielhaft an das  
Gesagte von Kindern  
anknüpfen?

# Wie funktioniert die dialogische Bilderbuchbetrachtung ?

## Sprachförderliche Strategien

**Differenzierte Sprache** ▪ Wortschatz der Kinder erweitern ▪ differenzierten Wortschatz einsetzen ▪ Verknüpfung mit Wissen der Kinder

**Handlungsbegleitendes sprechen** ▪ eigene Aktivitäten mit Sprache begleiten ▪ kindliche Aktivitäten mit Sprache begleiten

**Gespräche** ▪ längere Dialoge ▪ Kinder sprechen miteinander



Kappauf, N. (2018). Fachlich fit mit Videofeedback. Sprachliches Interaktionsverhalten in der Kita reflektieren (unter Mitarbeit von S. Fischer & C. Wirts). München: Staatsinstitut für Frühpädagogik. [www.ifp.bayern.de](http://www.ifp.bayern.de)



# Zeit für Fragen...





## **Prof. Dr. Samuel Jahreiß**

Studienleiter Bildung und Erziehung in der Kindheit  
Staatliche Studienakademie Breitenbrunn

Samuel.Jahreiss@dhsn.de  
[www.dhsn.de/breitenbrunn](http://www.dhsn.de/breitenbrunn)



Folgen Sie uns auf Instagram  
[@dhsn.breitenbrunn](https://www.instagram.com/dhsn.breitenbrunn)

